

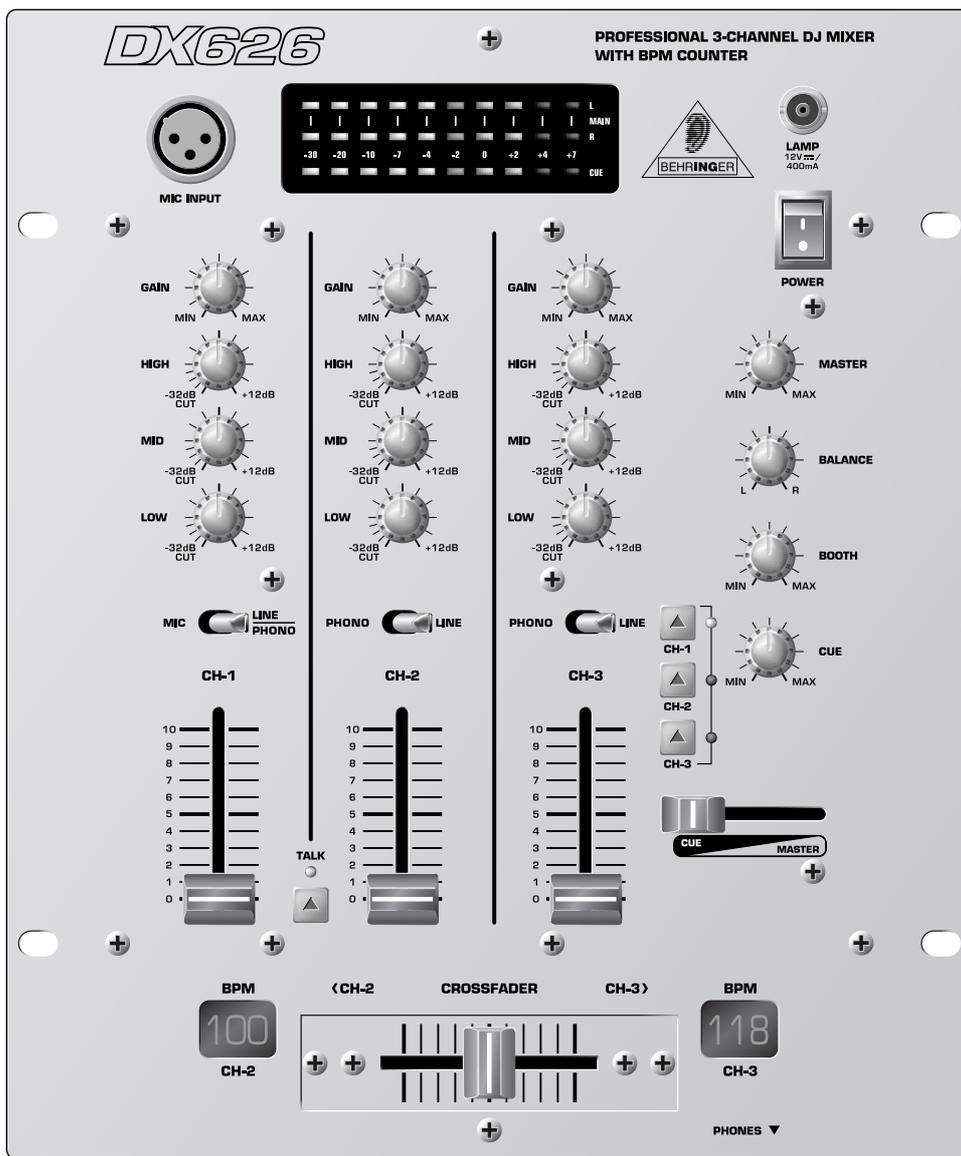
DX626

PRO MIXER

Istruzioni per l'uso

Versione 1.0 Agosto 2002

ITALIANO



www.behringer.com

PRO MIXER DX626

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio (o il pannello posteriore). All'interno non sono contenute parti riparabili dall'utente; affidare la riparazione a personale qualificato.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio d'incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.



Questo simbolo, ove compare, segnala la presenza di un voltaggio pericoloso non isolato all'interno del corpo dell'apparecchio – voltaggio sufficiente a costituire un rischio di scossa.



Questo simbolo, ove appare, segnala importanti istruzioni d'uso e manutenzione nel testo allegato. Leggere il manuale.

Questa introduzione è tutelata da diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, e ogni riproduzione delle illustrazioni, anche modificate, richiede la previa autorizzazione per iscritto da parte della ditta BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH. BEHRINGER è un marchio depositato.

© 2002 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Germania
Tel. +49 (0) 21 54 / 92 06-0, Fax +49 (0) 21 54 / 92 06-30

GARANZIA:

Le condizioni di garanzia attualmente vigenti sono contenute nelle istruzioni d'uso in tedesco e in inglese. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.behringer.com>; in alternativa potete farne richiesta inviando una e-mail a: support@behringer.de, per fax al numero +49 (0) 2154 920665 o telefonicamente al numero +49 (0) 2154 920666.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IN DETTAGLIO:

Tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Conservare le istruzioni:

Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere conservate per futuro riferimento.

Prestare attenzione:

Tutte le avvertenze sull'apparecchio e nelle istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.

Seguire le istruzioni:

Tutte le istruzioni per il funzionamento e per l'utente devono essere seguite.

Acqua ed umidità:

L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua (per es. vicino a vasche da bagno, lavabi, lavelli da cucina, vaschette per bucato, su un pavimento bagnato o in prossimità di piscine ecc.).

Ventilazione:

L'apparecchio deve essere posto in modo tale che la sua collocazione o posizione non interferisca con l'adeguata ventilazione. Per esempio, l'apparecchio non deve essere collocato su un letto, copri-divano, o superfici simili che possono bloccare le aperture di ventilazione, o posto in una installazione ad incasso, come una libreria o un armadietto che possono impedire il flusso d'aria attraverso le aperture di ventilazione.

Calore:

L'apparecchio deve essere posto lontano da fonti di calore come radiatori, termostati, asciugabiancheria, o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.

Alimentazione:

L'apparecchio deve essere collegato soltanto al tipo di alimentazione descritto nelle istruzioni d'uso o segnalato sull'apparecchio.

Messa a terra o polarizzazione:

Si devono prendere precauzioni in modo tale che la messa a terra e la polarizzazione di un apparecchio non siano pregiudicate.

Protezione del cavo di alimentazione:

Il cavo di alimentazione elettrica deve essere installato in modo che non venga calpestato o pizzicato da oggetti posti sopra o contro, prestando particolare attenzione a cavi e spine, prese a muro e al punto in cui fuoriesce dall'apparecchio.

Pulizia:

L'apparecchio deve essere pulito soltanto secondo le raccomandazioni del produttore.

Periodi di non utilizzo:

Il cavo di alimentazione dell'apparecchio deve essere staccato dalla presa se rimane inutilizzato per un lungo periodo.

Ingresso di liquidi o oggetti:

Si deve prestare attenzione che non cadano oggetti e non si versino liquidi nel corpo dell'apparecchio attraverso le aperture.

Danni che richiedono assistenza:

L'apparecchio deve essere riparato da personale qualificato nei seguenti casi:

- ▲ il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati; o
- ▲ sono penetrati oggetti estranei o è stato versato del liquido nell'apparecchio; o
- ▲ l'apparecchio è stato esposto alla pioggia; o
- ▲ l'apparecchio non sembra funzionare normalmente o presenta un evidente cambiamento nelle prestazioni; o
- ▲ l'apparecchio è caduto, o il corpo danneggiato.

Manutenzione:

L'utente non deve tentare di riparare l'apparecchio al di là di quanto descritto nelle Istruzioni di funzionamento. Ogni altra riparazione deve essere affidata a personale specializzato.

PREMESSA



Gentile cliente,

benvenuto nel team degli utilizzatori del PRO MIXER e grazie mille per la fiducia che ci hai dimostrato con l'acquisto di BEHRINGER DX626.

Uno dei miei compiti più belli è stato quello di scrivere questa premessa per te, dal momento che i nostri ingegneri hanno raggiunto, dopo mesi di duro lavoro, un alto obiettivo: costruire un eccezionale mixer per DJ che grazie alle sue ammirevoli funzioni offre flessibilità e prestazioni massime. Sviluppare

questo nuovo PRO MIXER ha significato per noi, naturalmente, una grossa responsabilità. Nello sviluppo tu, esigente utilizzatore e DJ, eri sempre in primo piano. Cercare di accontentarti ci è costato molta fatica e molte ore di lavoro straordinario, però ci siamo anche divertiti. Un tale sviluppo fa sempre incontrare moltissime persone. Com'è bello quando tutti quelli che hanno partecipato possono essere fieri del risultato.

La nostra filosofia è di farti prendere parte alla nostra gioia. Infatti tu sei una parte importantissima del nostro team. Grazie ai tuoi competenti spunti ed alle tue proposte, hai contribuito al successo della nostra azienda. Per questo ti garantiamo una qualità non incline ai compromessi (produzione sotto il sistema di management certificato ISO9000), caratteristiche sonore e tecniche eccezionali ed un prezzo estremamente conveniente. Tutto ciò ti permette di poter spiegare al massimo la tua creatività, senza che il prezzo rappresenti un problema.

Ci viene spesso chiesto come possiamo produrre degli apparecchi di questa qualità a dei prezzi talmente convenienti. La risposta è molto semplice: ciò è possibile per merito tuo! Molti clienti soddisfatti significano un gran numero di pezzi. Un gran numero di pezzi significa per noi delle condizioni di acquisto più convenienti per moduli e altro. Non è perciò un comportamento corretto, quello di restituirti questo vantaggio di prezzo? Infatti sappiamo bene che il tuo successo è anche il nostro!

Vorrei ringraziare volentieri tutte le persone, senza il cui aiuto la produzione di questo PRO MIXER non sarebbe stata possibile. Tutti hanno dato il loro contributo, a partire dai progettisti, fino ai molti altri collaboratori della nostra azienda e a te, utilizzatore dei prodotti BEHRINGER.

Amici, ne è valsa la pena!

Un grazie di cuore,

Uli Behringer

INDICE

1. INTRODUZIONE	3
1.1 Prima di cominciare	3
2. ELEMENTI DI COMANDO	4
2.1 Lato frontale	4
2.2 Retro	5
3. DATI TECNICI	6

1. INTRODUZIONE

Con il BEHRINGER PRO MIXER DX626 possiedi un mixer da DJ dell'ultima generazione. Le numerose funzioni, come la funzione talkover e il Beat Counter, ti permettono un lavoro completamente nuovo e particolarmente creativo. Il DX626 è un mixer per l'impiego professionale, facilissimo da usare, che ti permetterà di mettere in mostra la tua creatività.

Il tempo corre, e chi non vuole essere "out" deve accelerare. A questo scopo abbiamo sviluppato un mixer da DJ eccezionale, dotato delle funzioni e delle tecnologie più in voga e adatto in modo particolare per l'impiego con impianti di Dance Club o DJ, che ti farà divertire alla massima potenza.

Diciamocelo chiaramente: chi è che legge volentieri le istruzioni per l'uso? Lo sappiamo bene che non vedi l'ora di cominciare. Ma solo dopo aver letto queste istruzioni sarai in grado di capire e di impiegare in maniera sensata tutte le features del DX626. Trova il tempo di farlo!

 **Le seguenti istruzioni sono state scritte per renderti familiari i termini specialistici impiegati, in modo che tu possa conoscere l'apparecchio in tutte le sue funzioni. Dopo aver letto attentamente le istruzioni, conservale, per poterle rileggere in caso di necessità.**

1.1 Prima di cominciare

Il DX626 è stato imballato accuratamente in fabbrica, in modo tale da garantirne un trasporto sicuro. Se ciononostante il cartone presenta dei danni, controlla immediatamente che l'apparecchio non presenti danni esterni.

 **In caso di eventuali danni, NON rispedirci indietro l'apparecchio, ma avvisa assolutamente per prima cosa il venditore e l'impresa di trasporti, in quanto altrimenti potresti perdere ogni diritto all'indennizzo dei danni.**

Fai attenzione che vi sia una sufficiente conduzione dell'aria e una distanza sufficiente rispetto ad altri apparecchi che irradiano calore, in modo da evitare un surriscaldamento dell'apparecchio.

ATTENZIONE!

 **Desideriamo farti presente che rumori molto forti possono danneggiare l'udito e/o le tue cuffie. Prima di accendere l'apparecchio gira la manopola MASTER completamente a sinistra. Fai in modo da mantenere sempre un volume adeguato.**

2. ELEMENTI DI COMANDO

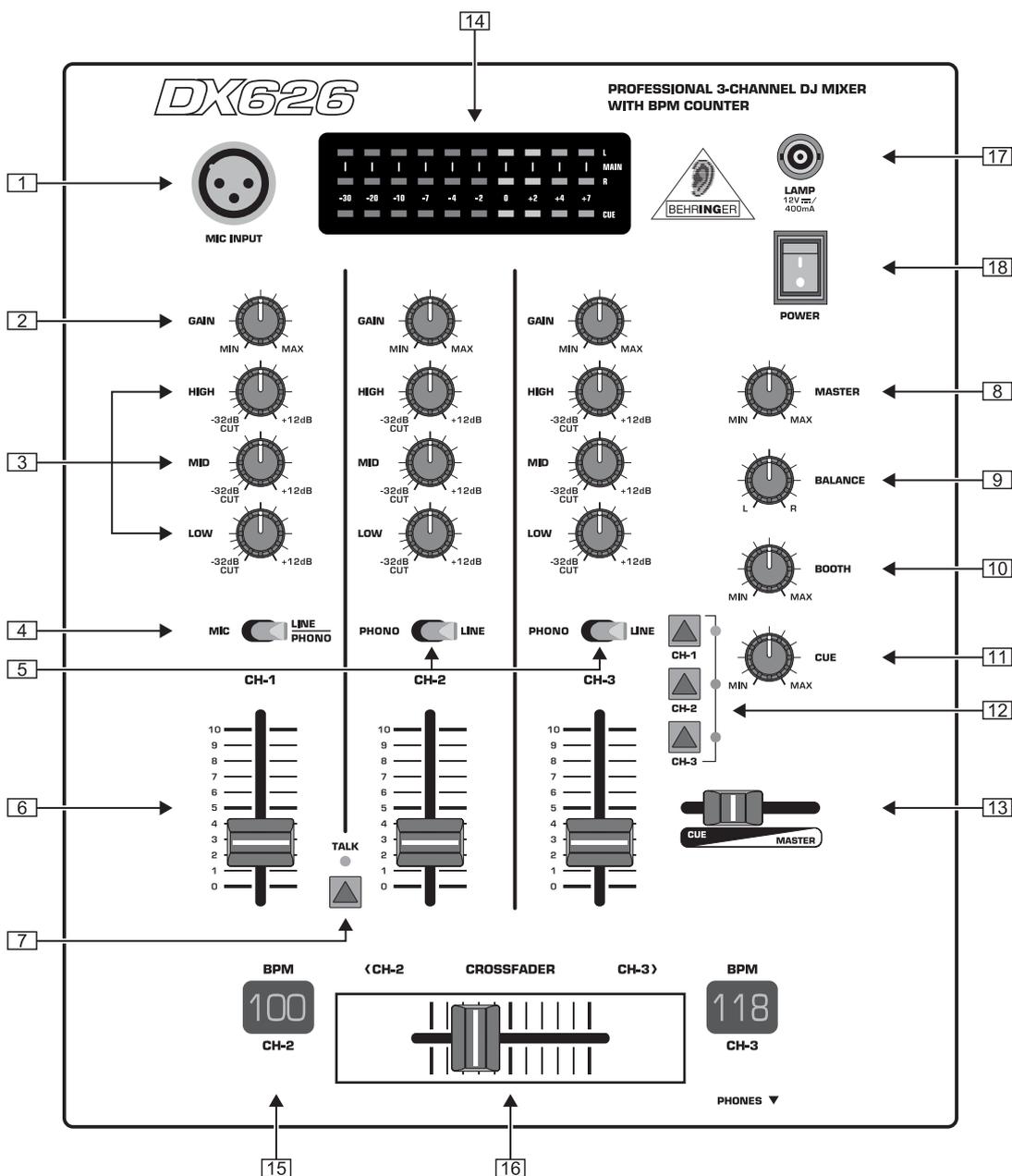


Fig. 2.1: Lato frontale del PRO MIXER DX626

2.1 Lato frontale

- 1 La presa *MIC INPUT* è il connettore XLR bilanciato per il tuo microfono dinamico.
- 2 Il regolatore *GAIN* serve per stabilire il livello del segnale di ingresso del relativo canale.
- 3 Tutti i canali d'ingresso possiedono un equalizzatore a 3 bande (*HIGH*, *MID* e *LOW*) con Kill feature. In questo modo il segnale può essere diminuito in misura decisamente maggiore (-32 dB) di quanto possa essere alzato (+12 dB). Questa funzione è per esempio utile per oscurare un determinato intervallo di frequenze in una traccia musicale.
- 4 Il livello complessivo dipende anche dall'impostazione EQ. Prima di determinare il livello con il regolatore *GAIN*, dovresti perciò impostare l'equalizzatore.

- 5 Con il commutatore *MIC/LINE-PHONO* puoi selezionare nel canale 1 fra segnale di microfono e segnale line o phono. Se nella posizione di destra del commutatore l'ingresso è sul livello Phono oppure Line dipende dalla posizione dell'interruttore *PHONO/LINE* sul retro (vedi 21).
- 6 Nei canali 2 e 3, con il selettore *PHONO/LINE* determini la sensibilità d'ingresso. "Phono" è concepito per la connessione di un giradischi. "Line" deve essere selezionato per tutte le altre fonti di segnale (per es. CD o MD player).
- 7 **Non connettere mai degli apparecchi con line level agli ingressi estremamente sensibili del microfono! Il livello di uscita del sistema di registrazione phono è dell'ordine di diversi millivolt, mentre CD player e tape deck forniscono un livello nella zona dei Volt. Quindi il livello di segnali line level è fino a 100 volte maggiore di quello per gli ingressi Phono.**

- 6 Con il fader *CHANNEL* imposti il volume del canale.
- 7 Il PRO MIXER dispone di una funzione Talkover. Fondamentalmente questa funzione lavora in modo molto semplice: Premendo il tasto *TALK*, viene diminuito il segnale degli altri canali d'ingresso (il LED *TALK* si accende), in modo che la tua voce al microfono spicchi maggiormente.
- 8 Il regolatore *MASTER* determina il volume di uscita sull'uscita *MASTER* (vedi [27]).
- 9 Per dare forma all'immagine stereo è previsto un regolatore *BALANCE* per l'uscita *MASTER*.
- 10 Il regolatore *BOOTH* determina il volume di uscita sull'uscita *BOOTH* (vedi [26]).
- 11 Il regolatore *CUE* determina il volume del segnale nella cuffia (segnale PFL).
- 12 Con i tre tasti *CH-1*, *CH-2* e *CH-3* determini la sorgente del segnale per il segnale della cuffia. Puoi preascoltare i canali singolarmente oppure tutti e tre contemporaneamente.
- 13 Tramite il fader *MASTER/CUE* puoi controllare il rapporto fra il segnale dei canali d'ingresso e il segnale *MASTER* nel segnale della tua cuffia.
- 14 Nelle indicazioni a LED a 10 posizioni, puoi leggere il livello di volume del segnale PFL e di quello master. La catena di LED inferiore mostra il segnale PFL, le due superiori il segnale *MASTER* destro e sinistro.
- 15 Il BPM Counter del PRO MIXER DX626 è una funzione estremamente utile per ottenere un passaggio senza problemi fra due tracce e rendere perciò la tua sessione un successo assoluto. Questo contatore ti permette di rilevare i diversi tempi delle tracce presenti in BPM (Beats Per Minute). Il display di sinistra e quello di destra indicano rispettivamente il tempo del canale 2 e del 3.
- 16 Il *CROSSFADER* serve per passare dalla visualizzazione del canale 2 a quella del 3 o viceversa.
- 17 Questa è la connessione per una comune lampada BNC da 12 Volt.
- 18 Con l'interruttore *POWER* accendi il DX626.

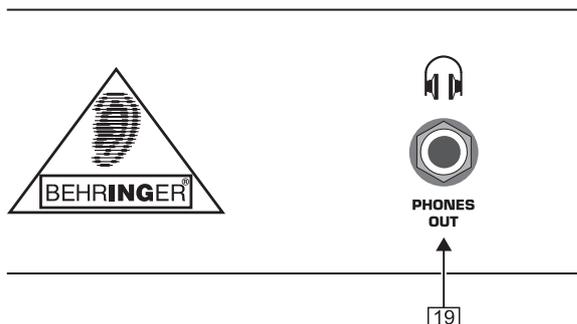


Fig. 2.2: Connettore per la cuffia

- 19 Il connettore *HEADPHONES* serve per il preascolto di brani musicali (segnale PFL) nella tua cuffia. La tua cuffia deve avere un'impedenza minima di 32 Ohm.

2.2 Retro

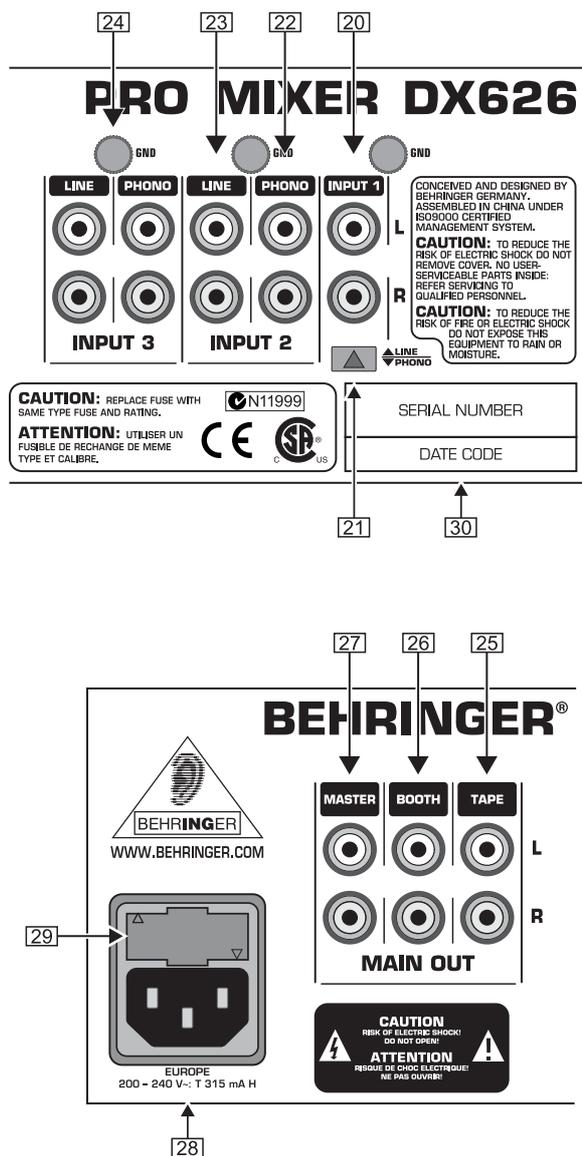


Fig. 2.3: Le connessioni sul retro del DX626

A parte il connettore per il microfono e quello per la cuffia, il PRO MIXER DX626 possiede esclusivamente attacchi cinch, che si trovano sul lato posteriore del mixer.

- 20 Questo è l'ingresso *INPUT 1* per il canale 1 ed è commutabile a scelta sulla sensibilità d'ingresso Phono oppure Line.
- 21 Con il commutatore *PHONO/LINE* all'ingresso del canale 1 puoi selezionare fra l'ingresso *LINE* e quello *PHONO*. A questo scopo il selettore *MIC/LINE-PHONO* deve anche essere impostato su *LINE-PHONO* (vedi [4]).
- 22 Gli ingressi *PHONO* per il canale 2 e per il 3 servono anche per la connessione di giradischi.
- 23 Questi sono gli ingressi *LINE* del canale 2 e del 3 per la connessione di Tape Deck, CD o MD Player ecc.
- 24 Gli attacchi *GND* servono per la messa a terra dei giradischi.
- 25 Tramite l'uscita *TAPE* puoi registrare la tua musica, collegandovi per. es. Tape Deck, DAT-Recorder o simili. Al contrario che per le uscite *MASTER* e *BOOTH*, il volume di uscita è fisso e devi perciò impostare il livello di ingresso sull'apparecchio di registrazione.

PRO MIXER DX626

- [26] L'uscita *BOOTH* rappresenta una possibilità aggiuntiva di collegare un amplificatore. Essa viene regolata con il regolatore frontale *BOOTH*. Tramite questa uscita puoi utilizzare delle casse monitor, oppure irradiare il suono in una seconda zona.
- [27] L'uscita *MASTER* serve per il collegamento ad un amplificatore e va regolata con il regolatore *MASTER*.
- ☞ **Attiva gli stadi finali sempre per ultimi, per evitare che si presentino dei picchi dovuti alla loro accensione che possono facilmente danneggiare il tuo amplificatore. Prima di attivare gli stadi finali, controlla che sul DX626 non si trovino segnali, in modo da evitare dolorose sorprese per le orecchie. La cosa migliore è di portare prima tutti i fader verso il basso o tutte le manopole di regolazione sulla posizione zero.**
- [28] Questa è la connessione per il cavo di rete. Qui si mostra il vantaggio del laborioso adattatore di rete interno: l'andamento dell'impulso di ogni commutazione di amplificazione viene determinato in particolare dalle riserve di tensione disponibili. Ogni mixer è dotato di numerosi amplificatori operazionali per l'elaborazione di segnali line level. A causa della capacità di potenza limitata del loro adattatore di rete, molti mixer, sotto forte sollecitazione, mostrano segni di "stress". Il DX626 no: il suono rimane sempre chiaro e trasparente.
- [29] *PORTAFUSIBILE / SELEZIONE TENSIONE*. Prima di collegare l'apparecchio in rete, verifica se la tensione indicata corrisponde alla tensione della tua rete locale. Se devi sostituire il fusibile usane assolutamente uno dello stesso tipo. Per alcuni apparecchi il portafusibile può essere inserito in due posizioni per commutare fra 230 V e 115 V. Fa attenzione: se vuoi impiegare l'apparecchio a 115 V fuori dall'Europa, devi utilizzare un valore di fusibile maggiore.
- [30] *NUMERO DI SERIE* del PRO MIXER DX626. Trova il tempo di spedirci la cartolina di garanzia, completa in tutti i campi, entro 14 giorni dalla data d'acquisto. Oppure utilizza semplicemente la nostra registrazione online (www.behringer.com).

3. DATI TECNICI

INGRESSI AUDIO

Mic	40 dB Gain, ingresso bilanciato elettricamente
Phono 1, 2 e 3	40 dB Gain @ 1 kHz, ingressi sbilanciati
Line 1, 2 e 3	0 dB Gain, ingressi sbilanciati

USCITE AUDIO

Master	max. +21 dBu @ +10 dB (Line In)
Booth	max. +21 dBu @ +10 dB (Line In)
Tape	tip. 0 dBu
Phones	tip. 125 mΩ @ 1 % THD

EQUALIZER (+/-8 dB)

Stereo Low	+12 dB/-32 dB @ 50 Hz
Stereo Mid	+12 dB/-32 dB @ 1,2 kHz
Stereo High	+12 dB/-32 dB @ 10 kHz
Mic Low	+12 dB/-32 dB @ 50 Hz
Mic Mid	+12 dB/-32 dB @ 1,2 kHz
Mic High	+12 dB/-32 dB @ 10 kHz

PULSANTI TALKOVER (MIC) -16 dB

LAMPADA (BNC) 12 V/400 mA

GENERALE

Rapporto S/N	> 87 dB (Line)
Diafonia	> 70 dB (Line)
Distorsione (THD)	< 0,05 %
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz
Intervallo di regolazione Gain	-16 dB - +6 dB

ALIMENTAZIONE CORRENTE

Tensione di rete	USA/Canada 120 V ~, 60 Hz
	U.K./Australia 240 V ~, 50 Hz
	Europa 230 V ~, 50 Hz
Modello esportazione generale	100-120V~, 200-240V~,50-60Hz
Consumo	max. 15 W
Fusibile	100 - 120 V ~: T 500 mA H
	200 - 240 V ~: T 315 mA H
Collegamento in rete	collegamento standard IEC

DIMENSIONI/PESO

Misure (A x L x P)	circa 2,4"/3,6" (61 mm/91 mm) x 10" (254 mm) x 12" (305 mm)
Peso	circa 2,4 kg

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni rese necessarie saranno effettuate senza preavviso. I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.